

DECLARAÇÃO COM INFORMAÇÕES SOBRE A VACINA

Vacina contra varíola/varíola monkeypox (JYNNEOS™): o que você precisa saber

Many Vaccine Information Statements are available in Portuguese and other languages. See www.immunize.org/vis.
Muitas declarações de informações da vacina estão disponíveis em português e outros idiomas. Consulte www.immunize.org/vis.

1. Por que tomar a vacina?

A vacina contra a varíola/varíola monkeypox (anteriormente chamada de varíola dos macacos) (JYNNEOS™) pode ajudar a proteger contra a varíola, varíola monkeypox e outras doenças causadas pelo ortopoxvírus, incluindo o vírus vaccinia.

A varíola é uma doença muito grave causada pelo vírus da varíola. Algumas pessoas continuam em risco de exposição ao vírus que causa a varíola, incluindo pessoas que trabalham em preparação para emergências e alguns trabalhadores de laboratório. O vírus pode se espalhar de pessoa para pessoa, causando sintomas como febre e erupção cutânea. Muitas pessoas que tinham varíola no passado se recuperaram, mas cerca de 3 em cada 10 pessoas com a doença morreram.

A varíola monkeypox é uma doença rara com sintomas semelhantes, mas mais leves, do que os sintomas da varíola. No entanto, a varíola monkeypox pode causar a morte. A varíola monkeypox é uma infecção emergente na África e surtos de casos importados de varíola monkeypox às vezes ocorrem em outros países, incluindo os Estados Unidos.

O vírus vaccinia pode causar doenças quando as pessoas são expostas a pessoas infectadas (como a exposição a alguém que foi vacinado recentemente com ACAM2000®, outro tipo de vacina contra a varíola) ou animais. As pessoas que trabalham com o vírus vaccinia em laboratórios podem ser acidentalmente expostas ao vírus e, se forem infectadas, podem ficar doentes. No entanto, a maioria das infecções pelo vírus vaccinia se resolve sozinha sem tratamento.

2. Vacina contra varíola/varíola monkeypox (JYNNEOS™)

A vacina contra varíola/varíola monkeypox (JYNNEOS™) é feita usando o vírus vaccinia vivo enfraquecido e não pode causar varíola, varíola monkeypox ou qualquer outra doença infecciosa.

A JYNNEOS™ é aprovada pela Food and Drug Administration (FDA) (Agência de Administração de Alimentos e Medicamentos dos EUA) para prevenção de varíola e varíola monkeypox em **adultos com 18 anos ou mais com alto risco de infecção por varíola ou varíola monkeypox**.

- O CDC recomenda a JYNNEOS™ para certos funcionários de laboratório e membros da equipe de resposta a emergências que possam estar expostos aos vírus que causam infecções por ortopoxvírus.
- O CDC recomenda a consideração da vacina para pessoas que administram ACAM2000®, ou que cuidam de pacientes infectados com ortopoxvírus.

A JYNNEOS™ é geralmente administrada como uma série de 2 injeções, com 4 semanas de intervalo. As pessoas que receberam vacina contra a varíola no passado podem precisar de apenas 1 dose.

As doses de reforço são recomendadas a cada 2 ou 10 anos se uma pessoa permanecer em risco contínuo de exposição a varíola, varíola monkeypox ou outros ortopoxvírus. Seu profissional da saúde pode lhe fornecer mais informações.

3. Fale com seu profissional da saúde

Informe para o profissional que estiver aplicando a vacina se a pessoa que está sendo vacinada:

- Já teve uma **reação alérgica após uma dose anterior da vacina contra a varíola** ou tiver qualquer **alergia grave e de risco à vida**
- Tiver um **sistema imune enfraquecido**
- Estiver grávida ou achar que pode estar **grávida** ou estiver **amamentando**

Em alguns casos, seu profissional da saúde pode decidir adiar a vacinação de rotina (pré-exposição) contra a varíola/varíola monkeypox com JYNNEOS™ até uma visita futura.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

As pessoas com doenças leves, como resfriado, podem ser vacinadas. As pessoas que estão moderada ou gravemente doentes geralmente devem esperar até que se recuperem antes de receber uma dose de rotina (pré-exposição) de JYNNEOS™. **Se foi recomendado a você receber JYNNEOS™ devido a uma exposição ao vírus da varíola monkeypox, você deve receber a vacinação independentemente de doenças concomitantes, gravidez, amamentação ou sistema imune enfraquecido.**

A JYNNEOS™ normalmente pode ser administrada independentemente do momento de outras vacinas. No entanto, certas pessoas com maior risco de uma condição chamada miocardite (inchaço do músculo cardíaco), incluindo adolescentes ou jovens adultos do sexo masculino, podem considerar esperar 4 semanas após a vacinação com JYNNEOS™ antes de receber certas vacinas contra a COVID-19. **Se foi recomendado a você receber JYNNEOS™ devido a uma exposição ao vírus da varíola monkeypox, você deve receber a vacinação mesmo se tiver recebido recentemente uma vacina contra a COVID-19.**

4. Riscos de uma reação à vacina

- Vermelhidão, dor, inchaço e coceira onde a injeção é aplicada são as coisas mais comuns que acontecem após a vacinação com JYNNEOS™.
- Fadiga (cansaço), dor de cabeça e dor muscular também podem acontecer, às vezes, após a vacinação com JYNNEOS™.

Às vezes, as pessoas desmaiam depois de procedimentos médicos, incluindo vacinação. Se você sentir tontura, tiver alterações na visão ou zumbido nos ouvidos, fale para o profissional da saúde.

Como acontece com qualquer medicamento, existe uma possibilidade muito pequena de uma vacina causar uma reação alérgica grave, outro dano sério ou morte.

Você pode se inscrever no V-safe após receber qualquer dose da vacina JYNNEOS™ usando seu smartphone e acessando vsafe.cdc.gov. O V-safe é um sistema de monitoramento de segurança que permite compartilhar com o CDC como você, ou seu dependente, se sente após receber uma vacina JYNNEOS™. Para obter mais informações, acesse www.cdc.gov/vsafe.

Portuguese translation provided by Immunize.org

5. E se houver um problema sério?

Uma reação alérgica pode ocorrer após a pessoa vacinada deixar a clínica. Se você observar sinais de uma reação alérgica grave (urticária, inchaço da face e garganta, dificuldade para respirar, batimento cardíaco acelerado, tontura ou fraqueza), ligue para 9-1-1 e leve a pessoa para o hospital mais próximo.

Para outros sinais que preocupam você, ligue para seu profissional da saúde.

Reações adversas deverão ser informadas ao Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) (Sistema de notificação de eventos adversos por vacinas). Seu profissional da saúde geralmente fará essa denúncia, ou você mesmo pode fazê-la. Acesse o site VAERS em www.vaers.hhs.gov ou ligue para 1-800-822-7967. *O VAERS é apenas para relatar reações, e os membros da equipe do VAERS não dão aconselhamento médico.*

6. Programa de Contramedidas de compensação de lesões

O Countermeasures Injury Compensation Program (Programa de Contramedidas de compensação) de lesões é um programa federal que pode ajudar a pagar os custos de cuidados médicos e outras despesas específicas de certas pessoas que foram gravemente feridas por certos medicamentos ou vacinas. Se você sofreu algum dano por uma vacina contra varíola/varíola monkeypox, saiba mais sobre este programa acessando o site do programa em www.hrsa.gov/cicp ou ligando para 1-855-266-2427 (855-266-CICP).

7. Como posso saber mais?

- Pergunte para o profissional da saúde.
- Ligue para o departamento de saúde local ou estadual.
- Acesse o site da Food and Drug Administration (FDA) (Agência de Administração de Alimentos e Medicamentos dos EUA) para obter bulas de vacinas e informações adicionais em www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Entre em contato com os Centers for Disease Control and Prevention (CDC) (Centros de controle e prevenção de doenças dos EUA):
 - Ligue para 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) ou
 - Acesse o site do CDC em www.cdc.gov/poxvirus/monkeypox.

